2025/2023

3.10.2025

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2025/2023,

2. oktoober 2025,

mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) moodustatud assotsiatsiooninõukogus seoses nimetatud lepingu protokolli nr 4 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa – Vahemere piirkonna leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel ([1]) (edaspidi „assotsieerimisleping“), jõustus 1. märtsil 2000.

(2) Assotsieerimisleping sisaldab protokolli nr 4 mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta (edaspidi „protokoll nr 4“), milles on kehtestatud päritolureeglid.

(3) Protokolli nr 4 artikli 39 kohaselt võib assotsieerimislepingu artikli 78 alusel moodustatud assotsiatsiooninõukogu (edaspidi „assotsiatsiooninõukogu“) otsustada muuta protokolli nr 4 sätteid. Assotsieerimislepingu artikli 80 teise lõigu kohaselt on assotsiatsiooninõukogu otsused lepinguosaliste jaoks siduvad ning lepinguosalised võtavad nende rakendamiseks vajalikud meetmed.

(4) Assotsiatsiooninõukogu võtab oma järgmisel istungil või kirjavahetuse teel vastu otsuse protokolli nr 4 muutmise kohta.

(5) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsiooninõukogus võetav seisukoht, sest assotsiatsiooninõukogu otsusel on õiguslik toime.

(6) Tulenevalt Euroopa Liidu Kohtu (edaspidi „kohus“) 21. detsembri 2016. aasta otsusest kohtuasjas C-104/16 P ([2]) sõlmisid liit ja Maroko Kuningriik selleks, et luua õiguslik alus assotsieerimislepingus sätestatud tariifsete soodustuste andmiseks Lääne-Saharast pärinevatele kaupadele, kirjavahetuse vormis lepingu (edaspidi „kirjavahetuse vormis leping“), ([3]) millega muudetakse assotsieerimislepingu protokolle nr 1 ja nr 4 ning millele kirjutati alla 25. oktoobril 2018.

([1]) EÜT L 70, 18.3.2000, lk 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

([2]) Euroopa Kohtu 21. detsembri 2016. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu *vs.* Polisario Rinne (Front Polisario), C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.

([3]) Nõukogu 28. jaanuari 2019. aasta otsus (EL) 2019/217 Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4) sõlmimise kohta (ELT L 34, 6.2.2019, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

(7) Tulenevalt kohtu 4. oktoobri 2024. aasta otsusest liidetud kohtuasjades C-779/21 P ja C-799/21 P, ([4]) on Euroopa Liit ja Maroko pidanud läbirääkimisi uue kirjavahetuse vormis lepingu üle, millega asendatakse kirjavahetuse vormis leping (edaspidi „uus leping“), ning millele kirjutati alla 3. oktoobril 2025 ja mida kohaldatakse ajutiselt alates 4. oktoobrist 2025, et ei katkeks aastate jooksul väljakujunenud kaubavood ning Lääne-Saharast pärinevatele kaupadele kohaldataks assotsieerimislepingus sätestatud tariifseid soodustusi.

(8) Uues lepingus esitatud ühisavalduses, mis lisatakse protokolli nr 4 järele, on täpsustatud, et Lääne-Saharast pärinevate toodete suhtes, mida kontrollib Maroko Kuningriigi toll, kohaldatakse samu kaubandussoodustusi, nagu need, mida liit annab assotsieerimislepinguga hõlmatud toodetele, ning protokolli nr 4 kohaldatakse *mutatis mutandis* nende toodete päritolustaatuse määratlemiseks, sealhulgas seoses päritolutõenditega.

(9) Võttes arvesse uut lepingut, tuleks protokolli nr 4 muuta, et tagada selle kohaldamine Lääne-Saharast pärinevate toodete suhtes ning kaubanduse jätkumine eelkõige puu- ja köögiviljasektoris ning kalandussektoris.

(10) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht assotsiatsiooninõukogus põhinema lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) kohaselt moodustatud assotsiatsiooninõukogus nimetatud lepingu protokolli nr 4 (päritolustaatusega toodete määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) muutmise kohta, põhineb käesolevale otsusele lisatud assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 2. oktoober 2025

Nõukogu nimel

eesistuja

M. BJERRE

([4]) Euroopa Kohtu 4. oktoobri 2024. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu *vs.* Polisario Rinne (Front Polisario), ECLI:EU:C:2024:835.

EELNÕU

ELi-MAROKO ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU OTSUS nr ,

…,

millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolli nr 4 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta)

ELi-MAROKO ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel, [1] eriti selle protokolli nr 4 (mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust ja halduskoostöö meetodeid) artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) (edaspidi „assotsieerimisleping“) artiklis 29 on osutatud nimetatud lepingu protokollile nr 4 (edaspidi „protokoll nr 4“), millega on kehtestatud päritolureeglid.

(2) Protokolli nr 4 artiklis 5 on sätestatud, et assotsiatsiooninõukogu võib otsustada muuta protokolli nr 4 sätteid.

(3) Protokolli nr 4 käsitlevas ühisavalduses on täpsustatud, et Lääne-Saharast pärinevate toodete suhtes, mida kontrollib Maroko Kuningriigi toll, kohaldatakse samu kaubandussoodustusi, nagu need, mida Euroopa Liit annab assotsieerimislepingu hõlmatud toodetele, ning protokolli nr 4 kohaldatakse *mutatis mutandis* nende toodete päritolustaatuse määratlemiseks, sealhulgas seoses päritolutõenditega, välja arvatud erandid, mille kohta teeb otsused assotsiatsiooninõukogu;

(4) Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4) sõlmiti … 2025,

(5) Protokolli nr 4 tuleks muuta, et näha ette vajalikud muudatused tagamaks kõnealuse protokolli kohaldamine Lääne-Saharast pärinevate toodete suhtes ning kaubanduse jätkumine eelkõige puu- ja köögiviljasektoris ning kalandussektoris;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolli nr 4 (mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta) lisatakse III jaotis *:

[1] EÜT L 70, 18.3.2000, lk 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

„III jaotis [2]*

Sätted, mis on seotud ühisavaldusega, mis käsitleb Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokollide nr 1 ja nr 4 kohaldamist

*Artikkel 8**

Erandid protokolli nr 4 kohaldamisest mutatis mutandis

Konventsiooni ja üleminekureeglite kohaldamisel,

osutavad konventsiooni II jaotises ja üleminekureeglites kasutatud väljendid „nende laevad“ ja „nende kalatöötlemislaevad“ liidu liikmesriigile, Marokole või Lääne-Saharale.

Marokos tehtud tööd, töötlemis- või muutmistoimingud või kaupade eksportimine Marokost liitu ei mõjuta konventsiooni III jaotise sätteid ega üleminekureegleid.

Päritolutõendeid täidetakse järgmiselt:

Liikumissertifikaadi EUR.1 vormi

lahtrisse 2 „Sertifikaat, mida kasutatakse sooduskaubanduses… kuni…“ lisatakse viide „ELi ja Maroko Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna XX.XX.2025. aasta lepingu protokolle nr 1 ja nr 4“.

Lahter 4 „Riik, riikide rühm või territoorium, kust pärinevana tooteid käsitatakse“ jäetakse täitmata.

Asjaomane märge „Dakhla Oued Ed-Dahab“ või „Laâyoune-Sakia El Hamra“ tehakse lahtrisse 7.

Päritoludeklaratsiooni lisatakse asjaomane märge „Dakhla Oued Ed-Dahab“ või „Laâyoune-Sakia El Hamra“ lähtuvalt päritoludeklaratsiooni lisa joonealusest märkusest (2).“

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates …

…, …

Assotsiatsiooninõukogu nimel

eesistuja

---

[2] Numeratsiooni tuleb kontrollida pärast seda, kui jõustub assotsiatsiooninõukogu otsus, millega luuakse dünaamiline seos konventsiooni ja üleminekueeskirjadega ning vähendatakse protokolli nr 4 jaotiste ja artiklite arvu vastavalt kahele ja seitsmele.

LISA

Liikumissertifikaadi EUR.1 vormi näidis

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksportija (nimi, aadress, riik)
(muudatusteta)</td><td colspan="3">EUR.1 N° A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Enne vormi täitmist vt märkused tagaküljel.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Kaubasaaja (nimi, aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)
(muudatusteta)</td><td colspan="3">2. Järgmiste riikide vahelises sooduskaubanduses kasutatav sertifikaat
.....
ja
Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4
(märkida asjaomased riigid, riikide rühmad või territooriumid)</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Riik, riikide rühm või territoorium, kust pärinevana tooteid käsitatakse
(ei ole vaja täita)</td><td>5. Sihtriik, -riikide rühm või -territoorium
(muudatusteta)</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Veo üksikasjad (täitmine vabatahtlik)
(muudatusteta)</td><td colspan="3">7. Märkused
Viide piirkondlikule päritolule (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Kaubaartikli järjekorranumber; märgistused ja numbrid; pakendite arv ja liik[1]; kaupade kirjeldus[2]
(muudatusteta)</td><td>9. Brutokaal (kg) või muu mõõtühik (liitrid, m³, jne)
(muudatusteta)</td><td>10. Arved (vabatahtlik teave)
(muudatusteta)</td></tr>
</table>

Päritoludeklaratsiooni näidis

Eestikeelne tekst

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliloa number ……[1]) kinnitab, et need on sooduspäritoluga tooted, kui ei ole selgelt näidatud teisiti.

Viide piirkondlikule päritolule (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab).[2]

. . . . . .

(koht ja kuupäev)[3]

. . . . . .

(eksportija allkiri; lisaks sellele tuleb kirjutada loetavalt allakirjutaja nimi)[4]

[1] Kui päritoludeklaratsiooni koostab heakskiidetud eksportija, tuleb siia lünka kirjutada heakskiidetud eksportija loa number. Kui päritoludeklaratsiooni ei koosta heakskiidetud eksportija, jäetakse sulgudes olevad sõnad välja või lünk tühjaks.

[2] Märkida toodete päritolu. Kui päritoludeklaratsioon käsitleb täielikult või osaliselt tooteid, mis pärinevad Ceutast ja Melillast, peab eksportija need dokumendis, mille alusel deklaratsioon koostatakse, selgelt tähistama märkega „CM“.

[3] Need andmed võib välja jätta, kui see teave sisaldub dokumendis endas.

[4] Kui eksportija allkirja ei nõuta, jäetakse koos allkirjaga märkimata ka allakirjutaja nimi.